



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年05月15日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy

Rosa Wang 408-586-8481

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 Holycity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church

12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

每月首週六 明供聖體時

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年四月總額報告

年度目標 (New Goal)	\$ 170,000
每週目標	\$ 3,270
四月(四週)目標	\$ 13,080
四月奉獻總額	\$ 12,113
五月(五週)目標	\$ 16,350
感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.	

丙午年五旬主日 彌撒釋義

聖神降臨: 我信聖神 (若二十 19-23)

耶穌升天後, 便不再以過去的方式, 活躍在宇宙和人類歷史中; 祂坐在天父右邊, 恆常是歷史的主宰, 祂藉著派遣的聖神並透過教會, 臨在天地人間。今天的福音對於基督派遣的聖神, 祂的來源和行動, 有些初步扼要的說明。

復活的基督向門徒噓氣, 使他們領受聖神。聖經原文中「神」的字根和意義, 便是「氣」。基督以噓氣的象徵方式派遣聖神。由此可見, 聖神進入教會, 是由復活的基督賜與的。當耶穌在噓氣之前, 祂聲明自己也是被派遣的, 是父派遣了祂; 這樣看來, 在創造和救援歷史中, 一切工程來自天父, 天父派遣了基督, 又由基督派遣聖神。如此, 教會對於聖神有了認知的基礎: 若歷史中聖神是在如此的內在關係中派來的, 那麼在永恆中, 聖神也該與聖父、聖子有著同樣的關係。所以我們在主日誦念的信經中說: 「我信聖神, 祂是主及賦與生命者, 由聖父聖子所共發」, 「共發」表示聖神出自聖父聖子。教會默想今天的福音, 由於聖神在歷史中是聖父聖子共同派遣, 因此也相信聖神在永恆中, 是由聖父聖子所共發。

基督以噓氣的象徵行動來派遣聖神, 這也暗示了聖神的作用。這得從天主造人的描寫來說明。創世紀這樣說: 「上主天主用地上的灰土形成了人, 在他的鼻孔內, 吹了一口氣, 人就成了一個有靈的生物。」天主吹了一口氣, 灰土形成的人有了生命。現在基督也向門徒噓了一口氣, 於是生命之氣進入了教會。教會從此不但是充滿生命的天主子女的團體, 而且也在充滿聖神之後, 將天主的生命通傳給人。這也使得教會在信經中, 稱聖神為「主及賦與生命者」。稱聖神為「主」, 因為生命的來源是主, 天主子女的生命來源更是主。不過, 這尚需更進一步地解釋, 使我們能正確說明聖父聖子聖神, 在賦與天主子女的生命中各有的不同角色。

天主聖父是宇宙和人類的根源, 是生命的根源, 一切都來自於祂。聖父派遣了聖子, 與人分享天主的生命。被派遣的天主子耶穌基督在人類中出現, 祂以言以行, 以死亡、復活啟示並通傳了天主性的生命給人類。至於天主聖神的作用, 便是變化人心, 使信者能與基督心神相通, 並合而為一; 在聖神內, 信者接受並分享天主性的生命, 成為天主的子女。聖父是主, 因為祂是天主生命的根源; 聖子是主, 因為祂啟示並通傳了天主性的生命; 聖神是主, 因為祂變化了信者, 使之與基督合而為一, 並賦與他們基督內的生命。既然聖父、聖子、聖神是一個主, 所以信經又說: 「祂和聖父聖子, 同受欽崇, 同享光榮」。

聖神變化人心, 使人相信, 並引導人與基督合一的化工, 都

是發生在有形可見的宇宙和人類歷史中。祂通過教會，具體完成賦予生命的工程。基督不是同時派遣了聖神和教會嗎？而且派遣聖神臨於教會之中。福音說：「（祂）就向他們噓了一口氣：說『你們領受聖神罷！』」。從此天主聖神在教會中與門徒同在，透過門徒們的宣講、聖事、服務，聖化教會，推動其進步和發展。復活的基督也是在聖神和教會內，活躍於宇宙和人類歷史中。今天的福音中已經顯出聖神與教會合作的端倪：宗徒領受聖神，所以他們若赦免誰的罪，就給誰赦免，他們若存留誰的，誰的就存留；這已包含了宣講與聖事。其實不只是在教會時代，聖神與教會才一起實現基督的創造和救援；在救恩史中，尤其在以色列民族中，聖神早就以相似的方式如此行動，所以信經說：「祂藉著先知們發言」，現在祂則藉著教會完成祂的工程。

今天是聖神降臨節，我們根據聖經、信經，對於天主聖神有了初步的認識，也因此發現祂與教會，與每位信徒之間的關係。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著

《活動及通告》

教宗方濟各 2016 年五月 福傳祈禱意向

總意向：為尊重婦女

願婦女在世界各國中受到尊敬與尊重，願她們對社會的貢獻獲得崇高的評價。

福傳意向：為誦唸玫瑰經

願家庭、修會及信友團體為福傳及世界和平誦念玫瑰經。

成人慕道班預備班開始報名

我們的全年慕道班現在起，隨時接受報名。如果您或您的親戚朋友有興趣認識天主，接近主耶穌，開始這光明的道路，請儘快上網登記參加慕道預備班。您也可以打電話留言 (408-758-8917) 或者發郵件給我們 (pastor@sjccc.org)。

道理班 CM 2016-2017 註冊開始 3/2- 5/22

聖心學校道理班於 3/22 正式接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。

道理班 CM 學年末慶祝 5/7

一年的主日學道理班即將結束，為慶祝八年級升入高中、十年級堅振班明確了自己的信仰、以及十二年級完成了十三年的信仰陶成路程即將步入人生新階段，我們歡迎您攜家邀友，共襄盛舉。請儘快上網填寫登記表格：

時間：2016年5月22日 4:30PM - 6:30PM

地點：St. Clare Parish Hall

報名：網路報名

起來！在基督內共融 - ARISE, Together in Christ



起來！在基督內共融!

「起來！在基督內共融」是我們團體暑假後即將展開的一個為期三年的堂區活動。這是繼數年前我們團體曾兩次舉辦的「更新運動」的延續。其目的是通過信仰小組加深與基督的關係。稍後我們會陸續公佈更多詳情。敬請大家關注，並為此意向祈禱。

五月 - 聖母月 - 團體事工祈禱文

親愛的天父，感謝祢的一切恩寵：我們的生命、我們所愛、我們所有和我們所是。尤其感謝祢賜下祢的愛子耶穌基督 - 我們的救主，來到我們中間領我們走永生的路。

耶穌在言行上向我們展示了為尋求祢的王國而生活的喜樂。我們想要善用我們的時間和才智來做耶穌真正的門徒，把我們自己當成活的祭獻交在祢的手中，就像祢最虔誠的婢女瑪麗亞一樣。阿們。

堂區教友名錄攝影 Family Directory Photography

第三批堂區攝影訂於六月五日 12PM-6:50PM，請上網登記。(這將是本期最後一次攝影機會)。另外，您還可以：

- 1). 撥打 Lifetouch 的 1-866-756-0281 預約去其他場所拍攝照片，(只要說明是為 SJCCM Family Directory 拍攝)；
- 2). 提供一張清晰的豎立式全家福，Lifetouch 需要 \$10 手續費。請同時提供所有拍照人員的中英文姓名及家庭電話和地址(directory-photography@sjccc.org) 所有拍攝照片和提供照片放在堂區名錄上的家庭都將收到一本免費的堂區名錄。若欲額外訂購堂區名錄，每本工本費為\$5。

堂區名錄附錄

堂區教友名錄攝影目前有一百二十戶教友家庭參與了拍攝。在我們的家庭名錄附錄有以下三種篇幅：

- 特殊的慶祝活動：為您重要的家庭活動，如婚禮、週年紀念和畢業等。
- 紀念：為我們已過世的兄弟姐妹們，和曾經為我們服務的已逝世的神父們。
- 商家廣告：從整頁到名片大小的廣告，如果您或任何朋友有興趣，請告訴我們！

聖依納爵靈修講座 5/21

時間：5月21日上午 11:30 到 2 點，供三明治

地點：聖三堂

英語講座：想要天主想要的

歡迎對依納爵靈修感興趣的朋友們參加

詳情請向劉明毅聯絡 408-623-0838